

CJO NEWSLETTER n° 93 del 4 agosto 2018

Incontri 2018 ad Octeville con i Siciliani

18-25 luglio

Traduzione in italiano per Véronique LEMOINE



Spiaggia di Antifer

Frenati da una certa incertezza conseguenza alle elezioni municipali, i nostri amici siciliani avevano quasi bloccato ogni progetto di andare ad Octeville per gli incontri 2018. Due mesi prima del voto che si è svolto il 10 giugno, sentivamo parlare che forse 2 anzi 4 persone verrebbero ma niente di definitivo. Poi l'11 giugno 6 persone, poi 7 verso il 13 giugno.



La commissione « accoglienza dei siciliani » animata da Véronique si era già riunita all'inizio di gennaio per mettere in piedi un programma simpatico. Non sapendo se gli incontri avrebbero luogo quest'anno, tutto è rimasto in sospeso durante 5 mesi. Tuttavia il comitato ha fatto il suo possibile in modo che gli scambi continuino. Dal 14 giugno la commissione riprende le sue riunioni; la sfida era grande. Avevamo poco tempo per allestire un programma. Ciascuno

ha lavorato su diversi temi. La squadra era 4 volte meno numerosa rispetto a 4 anni fa ma quello ha rappresentato più lavoro. In effetti il C.J.O. ha dovuto gestire tutto soprattutto le trasferte con le macchine.



Il 17 giugno sappiamo che i siciliani sarebbero 9 e che il nuovo sindaco, favorevole al gemellaggio, non andrà. I nostri progetti erano mandati all'aria.

Mercoledì 18

Siamo andati all'aeroporto Roissy Charles de Gaulle con il minibus del municipio e una macchina personale. Per l'andata, Patrick e Véronique hanno fatto il tragitto e per il ritorno fu Caroline e Renée. Abbiamo raggiunto i nostri amici siciliani alle 23.15. L'arrivo nelle

famiglie fu ritardato a causa della chiusura dell'autostrada per lavori. Siamo arrivati nelle famiglie verso le 03.30.



Giovedì 19

Il C.J.O. ha organizzato una gita in Pullman alla scoperta di Le Havre. Questo Pullman era sistemato come un vagone ristorante. Le 20 persone hanno fatto merenda a bordo. Fuori la temperatura era di 27 gradi. Alla fine del pomeriggio ci siamo ritrovati sulla spiaggia. Prima di tornare verso Octeville, visita con il minibus d'altri quartieri tipici di Le Havre con sosta davanti al Pane di Zucchero (monumento dedicato ai marinai disperso in mare) a Sainte-Adresse. Questa gita ha permesso di capire meglio il posto ed il ruolo economico di Le Havre rispetto all'estuario della Senna e della Manica.



Dopo la visita della cattedrale di Lisieux

Venerdì 20

Giornata a Lisieux. Luogo caro al cuore dei siciliani, ferventi cattolici. Questo santuario è tanto importante quanto quello di Lourdes od il Mont Saint-Michel. Il motto del C.J.O. essendo « il piacere di far piacere », la commissione ha deciso d'organizzare questa visita. Con una notevole guida interprete, la mattina abbiamo visitato la Basilica ed il Carmelo. Dopo un succulento pranzo al ristorante Mercure di Lisieux, abbiamo ritrovato la nostra guida per la visita della casa d'infanzia di Santa Teresa prima di entrare al Carmelo all'età di 15 anni. La sera siamo andati a cenare da Caroline che aveva preparato un barbecue. Siciliani e francesi si sono divertiti. Caroline ci ha cantato diversi canzoni ed abbiamo bevuto il Limoncello...



Passeggiata sulla spiaggia del Havre

Sabato 21

Giornata in famiglia con possibilità di fare shopping. La sera: cena di gala preparata da un rosticciere. Il pasto era abbondante e la decorazione raffinata. Regali sono stati offerti dal C.J.O. ai nostri amici siciliani, si trattava di un cestino con prodotti normanni. Spontaneamente canzoni italiane e francesi sono state interpretate da Caroline e Pina, un piacere per tutti.



Domenica 22

Una gita sul mercato d'Octeville era proposta poi, alle 11.30 una bicchierata era offerta dal municipio. Volontari avevano sistemato la sala e decorato i tavoli ai colori della bandiera italiana. Poi fu il tempo dei discorsi. Pina Abate ed Alain Richard hanno letto la lettera di Angela Trimarchi, la presidente del C.G.F.S. (comitato di gemellaggio di Furci Siculo).



Rosario Alibrandi e Véronique Lemoine hanno letto le lettere di Sebastiano Foti, sindaco uscente e di Matteo Francilia, nuovo sindaco di Furci. Jean-Louis Rousselin,



sindaco d'Octeville ha concluso ricordando a tutti che gli italiani sono i campioni del mondo in materia di caffè e di pasta ma noi, francesi, siamo campioni del mondo di calcio.

Cristina e Marta, figlie di Lara e Giuseppe sono adorabili, educate e sempre gioiose, sono piaciute a tutti. Alain ha comunicato con Lara e Giuseppe in inglese ed in tedesco con Pina. La lingua non era una barriera, è anche quello il gemellaggio. Dopo pranzo siamo andati verso Etretat per visitare un bel giardino molto originale fatto di molti bossi. Purtroppo una spessa nebbia ci ha impedito di scoprire il panorama della scogliera. La sera : family-party da Renée e Jean.



Il giardino di Etretat



Spiaggia di Antifer

Questa bicchierata si è svolta in un'atmosfera gioiosa. Per concludere la giornata, tutti erano invitati da Anne-Louise e Jean-Louis Rousselin per un buffet e un barbecue. Eravamo una trentina di persone. Tende erano montate e abbiamo passato un bel momento di convivialità. Le famiglie hanno discusso fino a tardi nella serata. Quel giorno abbiamo avuto un tempo soleggiato mentre pioveva a Furci.

Martedì 24

Giornata a Honfleur. Ciascuno ha avuto il tempo per visitare la città tipicamente normanna con sue viuzze medievali e le sue case a graticcio. La chiesa Santa Caterina è un edificio emblematico del centro storico per via del suo caratteristico soffitto di legno a forma di scafo capovolto.



Honfleur - Lungofiume Santa Catarina



Lunedì 23

Appuntamento sulla spiaggia di Saint-Jouin Bruneval vicino al porto d'Antifer. Dopo la tradizionale foto di gruppo, che sarà presto sul sito e sul giornale regionale, abbiamo pranzato al ristorante La Frite d'Or. Al menù: cozze alla marinara con patatine per tutti.



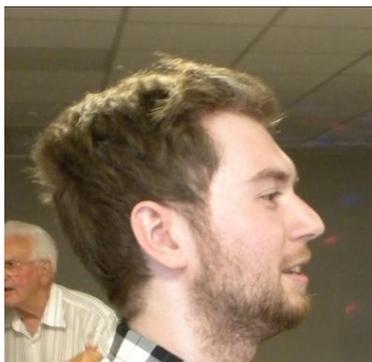
Anche abbiamo fatto una passeggiata attorno al porto turistico. Dopodiché tutti siamo andati a Fatouville, piccola località nei dintorni per pranzare.



La locanda l'Eau Vive si trova in uno scrigno di verde bucolico. Il pasto era tipicamente normanno. Nel pomeriggio siamo tornati a Honfleur per visitare il Naturospace. Si tratta d'una grande serra tropicale con farfalle multicolori ed uccelli esotici. Questa visita è piaciuta ai grandi così come i piccoli.



Vorrei ringraziare di nuovo calorosamente le persone che si sono impegnate per assicurare le trasferte, che hanno allestito le visite, prenotato i ristoranti, sistemato, decorato e riordinato le sale. Inoltre, Edouard, il nipote di Renée e Jean è arrivato da Rouen per dare una mano a due riprese...



Eduardo

La sera, fu la cena di chiusura. L'atmosfera fu allegra e abbiamo cantato con Caroline. Il pasto era un buffet preparato dallo stesso rosticciere. Il prete d'Octeville Jean-Paul Fauvel ha voluto partecipare a questa cena. Era anche presente al momento della visita a Lisieux. Jean-Paul si era proposto per ospitare una persona od una coppia.



Per concludere, grazie mille alle famiglie che hanno ospitato siciliani ed a quelle che si sono proposte. Formulo desideri affinché i nostri comitati ritrovino un funzionamento normale ed armonioso.

Sinceramente,
Alain RICHARD
Presidente del CJO

Traduzione in italiano per Véronique LEMOINE

Per contattarci :
CJO MAIRIE 76930 OCTEVILLE SUR MER
e-mail : cjo@cjo.fr
site internet : www.cjo.fr



Ultima serata - Rimessa dei regali del CJO